

Therapiehinweise zur Scabiesbehandlung



WENN'S TIERISCH JUCKT:
nicht kratzen, Arzt befragen!

gepescab 5 % Creme

Sprachen:

Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Polnisch, Russisch,
Türkisch, Serbisch, Albanisch, Arabisch, Persisch, Tigrinya

Ihr Spezialist bei Scabies-Befall

gp **gepepharm GmbH**

Inhalt

Deutsch	4
English (Englisch)	6
Français (Französisch)	8
Español (Spanisch)	10
Polski (Polnisch)	12
Русский (Russisch)	14
Türkçe (Türkisch)	16
Serbian (Serbisch)	18
Shqip (Albanisch)	20
عربي (Arabisch)	22
فارسی (Persisch)	24
ትግርኛ (Tigrinya)	26

Rückmeldung an eine Gemeinschaftseinrichtung bitte hier abtrennen

Bescheinigung zur Vorlage in einer Gemeinschaftseinrichtung

Ich _____, geb. am _____
 habe den Körper auf Krätze-Milben untersucht bzw. untersuchen lassen.

- ☐ Es liegt kein Krätze-Milbenbefall vor.
- ☐ wurde eine Behandlung wegen Krätze-Milben durchgeführt.
Nach ärztlichem Urteil ist eine Weiterverbreitung nicht mehr zu befürchten

Ort, Datum Praxisstempel

Therapiehinweise zur Scabiesbehandlung

Liebe Eltern, liebe Patienten,

bei Ihnen oder Ihrem Kind wurde ein Befall mit Krätze-Milben festgestellt, und Sie haben von Ihrem Arzt gepescab 5 % Creme verschrieben bekommen. In der Fachsprache nennt man den Befall mit der Krätze-Milbe auch Scabies.

Sicherlich machen Sie sich Sorgen, wie Sie die Plagegeister wieder loswerden. Daher haben wir einige Informationen zusammengestellt, die Ihnen die Hintergründe der Scabies näher bringen sollen und helfen werden, die Anwendung von gepescab 5 % Creme fachgerecht durchzuführen.

Was ist Scabies?

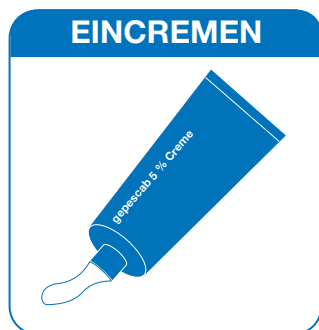
Scabies-Milben sind nur etwa 0,3 - 0,4 mm groß und graben mit ihren starken Kiefern kleine Gänge in die oberste Schicht der menschlichen Haut. Bestimmte Körperregionen, wie z. B. Hände und Füße, Ellenbeugen oder Schambereich, werden dabei von den Milben bevorzugt. An den befallenen Stellen tritt starker Juckreiz auf, besonders nachts in der Bettwärme. Mit bloßem Auge oder einer Lupe kann man unregelmäßige, oft kommaförmige Gänge erkennen. Durch Entzündungsreaktionen und durch Kratzen an den juckenden Stellen entstehen meist länglich geformte Knötchen oder auch Bläschen, die später verkrusten können. Wenn Sie oder Ihr Kind mit Scabies-Milben befallen sind, so ist dies meist nicht die Folge von mangelnder persönlicher Hygiene. Die Parasiten machen keinen Unterschied zwischen Alter, Reinlichkeit oder Stellung des Menschen. Allerdings sind Hygienemaßnahmen sehr wichtig, wenn Sie die Plagegeister dauerhaft entfernen wollen. Hinweise dazu finden Sie weiter unten.

Wie erfolgt die Übertragung von Scabies?

Scabies-Milben werden durch intensiven Hautkontakt von Mensch zu Mensch übertragen. Nach der Übertragung dauert es in der Regel 2 - 6 Wochen, bei Wiederbefall auch weniger, bis erste Zeichen sichtbar werden. Vor allem in Gemeinschaftseinrichtungen, wie z. B. in Schulen, Kindergärten, Kinder-, Senioren- und Pflegeheimen, kann es mitunter zu gehäuftem Auftreten kommen. Dies gilt insbesondere, wenn Schlafstätten gemeinsam genutzt werden. Eine Übertragung durch Bettwäsche, Polster oder Woldecken ist in seltenen Fällen möglich. Milben können außerhalb des Körpers drei bis vier Tage überleben, bei kaltem und feuchtem Klima auch deutlich länger.

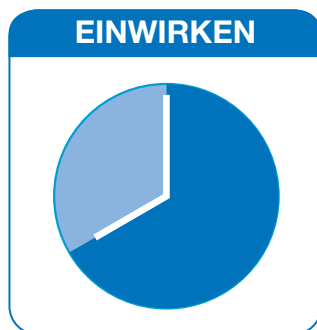
Unsere gepescab 5 % Creme – der Natur abgeschaut

Der Wirkstoff in gepescab 5 % Creme ist Permethrin. Permethrin ist die Weiterentwicklung eines natürlichen Stoffes, der in Chrysanthemen vorkommt. Es entstand ein Wirkstoff, der die Milben zuverlässig abtötet, aber für den Menschen gut verträglich ist.



EINCREMEN

Tragen Sie die Creme auf dem gesamten Körper auf. Kopf und Gesicht können Sie aussparen.



EINWIRKEN

Die Creme mindestens 8 Stunden einwirken lassen, beispielsweise über Nacht.



ABDUSCHEN

Nach der Einwirkzeit duschen oder waschen Sie die Reste der Creme ab.

Die Anwendung von gepescab 5 % Creme

- Tragen Sie die Creme auf dem gesamten Körper inklusive Hals, Nacken, Handflächen und Fußsohlen auf.
- Beim Auftragen sollten Sie die Bereiche zwischen den Fingern und Zehen (auch unter Finger- und Zehennägeln), die Handgelenke, Ellenbeugen, Achselhöhlen, äußere Genitalien und das Gesäß besonders sorgfältig behandeln.
- Waschen Sie sich nach dem Eincremen nicht die Hände! Ansonsten sollten Sie die gewaschenen Stellen erneut eincremen. Praktisch ist es, wenn Sie Baumwollhandschuhe tragen. Bei Kindern kann das sehr sinnvoll sein. Sollten Sie während der Behandlung auf die Toilette müssen, können Sie über die Baumwollhandschuhe noch Gummihandschuhe ziehen.
- Die Creme muss für mindestens acht Stunden auf der Haut einwirken, beispielsweise über Nacht.
- Nach der Einwirkzeit sollten Sie duschen oder die Haut mit Wasser und Seife waschen. Nach dem Abwaschen der Creme sind hautpflegende Maßnahmen – Pflegesalben oder Ölbäder – sehr empfehlenswert. Damit können Sie die Normalisierung der betroffenen, meist trockenen Hautpartien unterstützen.
- In der Regel genügt eine einmalige Anwendung. Bei hartnäckigem Befall oder bei einer erneuten Ansteckung mit Scabies-Milben kann die Anwendung jedoch nach ca. 14 Tagen wiederholt werden.
- Nach zwei und vier Wochen sollte die Haut auf ausbleibende Besserung oder neue Milbengänge durch den Arzt inspiziert werden.
- Der Juckreiz dauert in der Regel einige Tage bis Wochen an, auch wenn durch erfolgreiche Anwendung die Milben bereits beseitigt sind. Zur Linderung kann Ihnen Ihr Arzt juckreizstillende Präparate verordnen.
- Enge Kontaktpersonen sollten gründlich untersucht werden und bei Verdacht auf Krätzebefall ebenfalls eine wirksame Behandlung erhalten. In bestimmten Fällen, z. B. innerhalb einer Familie oder Gemeinschaftseinrichtung, ist es sinnvoll, dass auch Personen ohne sichtbare Zeichen einer Krätze behandelt werden. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt darüber.

Was können Sie sonst noch tun?

- Sie sollten die Fingernägel kurz halten und sorgfältig reinigen, da sie den Erregern ein Versteck bieten und bei starkem Juckreiz zu Verletzungen führen können.
- Über einen Zeitraum von 14 Tagen sollten Sie Bekleidung, Bettwäsche und Handtücher täglich wechseln.
- Die Textilien lassen sich durch Maschinenwäsche bei mindestens 60 °C von Milben befreien.
- Bekleidung, die nicht bei mindestens 60 °C waschbar ist, und andere Gegenstände wie z. B. Plüschtiere oder Schuhe, sollten für einige Tage in einem geschlossenen Plastikbeutel aufbewahrt werden.
- Teppiche und Polster sollten intensiv abgesaugt werden. Dies reicht in der Regel aus, um eventuell in der Wohnung gestaute Milben zu entfernen. Nur bei starkem, hartnäckigem Befall kann die Anwendung eines Mittels zur Milbenvertilgung in der Wohnung sinnvoll sein. Dies sollte, falls erforderlich, unbedingt durch einen Fachmann erfolgen.

Instructions for Scabies Treatment

Dear Parents and Patients

You or your child have been found to have an infestation of itch mites, for which your doctor has prescribed gepescab 5 % Creme. The medical term for such an infestation is scabies.

You are probably worrying about how to get rid of these pests, which is why we have put together some information for you about scabies and how to use gepescab 5 % Creme correctly.

What is scabies?

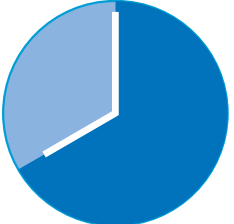
Scabies mites are only about 0.3 - 0.4 mm in size, and use their powerful jaws to burrow into the upper layer of human skin. In doing so, they tend to prefer certain areas of the body, such as the hands and feet, crooks of the elbows or pubic region. Intense itching will develop in the affected areas, especially at night when it is warm in bed. The irregular, often comma-shaped burrows are visible to the naked eye or can be seen with a magnifying glass. Inflammatory reactions and scratching of the itchy skin will result in the development of longitudinal nodules or even blisters, which will later become encrusted. If you or your child are affected by scabies, this is not generally due to a lack of personal hygiene. The parasites do not make any distinction between age, cleanliness or social class. Hygiene is very important, however, if the pests are to be eradicated in the long term. More information about this can be found below.

How does scabies spread?

Scabies mites are passed from one person to another through close skin contact. The first signs of an infestation generally take 2-6 weeks to appear after contamination, or less in the event of recontamination. In communal areas, such as schools, nurseries, children's homes, retirement and nursing homes, cases of infestation are sometimes more common. This applies in particular if sleeping quarters are shared. Scabies is rarely transmitted through bedding, upholstery or wool blankets. The mites can survive outside the body for three to four days, but much longer in cold and humid climates.

gepescab 5 % Creme – copied from nature

The active substance in gepescab 5 % Creme is permethrin, which has been developed from a natural substance found in the chrysanthemum flower. It effectively kills the mites but is well tolerated by humans.

APPLY	ABSORB	RINSE
		
Apply the cream to the entire body, though you can exclude the head and face.	Leave the cream to take effect for at least eight hours, for example overnight.	After leaving for eight hours, wash off the residual cream or rinse off under the shower.

How to use gepescab 5 % Creme

- Apply the cream to the entire body, including around the neck, palms of the hands and soles of the feet.
- When applying the cream, take care not to miss the areas between the fingers and toes (not forgetting the fingernails and toenails), the wrists, crooks of the elbows, armpits, genitals and buttocks.
- Do not wash your hands after applying the cream! Otherwise, you should reapply cream to the washed areas. It is practical to wear cotton gloves. This can be very helpful for children. If you should need to use the toilet during treatment, you can wear rubber gloves over the top of the cotton gloves.
- The cream must be left on the skin for at least eight hours – overnight, for instance.
- After leaving on the skin for eight hours, you should rinse off the residue under the shower or wash the skin with soap and water. After washing off the cream, it is advisable to moisturise the skin with an ointment or oil bath, for instance. This will help to condition the affected, usually very dry areas of skin.
- As a rule, the cream only needs to be used once. If the condition persists, or you are re-infected with scabies, treatment can be repeated after about 14 days.
- After two and four weeks, you should have your skin examined by a doctor to check whether any burrows remain or any new ones have appeared.
- The itching usually lasts a few days to weeks, even if the mites are successfully eradicated by a single treatment. Your doctor can prescribe a suitable treatment to relieve the itching.
- Persons with whom you are in close contact should be examined thoroughly and likewise be treated if they are also suspected to have a scabies infestation. In certain cases it is wise for other individuals in the family or close community to be treated even if they have no visible signs of the itch mites. You should consult your doctor in such cases.

What else can be done?

- Keep your fingernails trimmed and clean, since they offer the mites a place to hide and can cause damage in the event of intense itching.
- Change your clothing, bed linen and towels on a daily basis for a two-week period. Wash textiles at a minimum of 60 °C to destroy the mites.
- Clothing that cannot be washed at 60 °C and other items, such as cuddly toys and shoes, should be kept in sealed plastic bags for a few days.
- Use a vacuum cleaner to thoroughly clean rugs, carpets and upholstery. This will generally suffice to remove any stray mites from your home. Only if the infestation is severe and stubborn may the use of an agent to fumigate the home be advisable. This should be done professionally if necessary.

Consignes pour le traitement de la scabiose

Chers parents, chers patients,

la gale a été diagnostiquée sur vous ou sur votre enfant et votre médecin vous a prescrit la crème gepescab 5 %. En langage médical, cette maladie est également nommée scabiose.

Vous vous inquiétez certainement de la façon dont vous pourriez vous débarrasser de ces bêtes indésirables. C'est pour cela que nous avons rassemblé un certain nombre d'informations vous expliquant les causes de cette infection et vous aidant à utiliser gepescab 5 % de façon correcte.

Qu'est-ce qu'une scabiose ?

Les acariens sarcoptes mesurent de 0,3 à 0,4 mm et creusent des petites galeries dans la couche supérieure de l'épiderme humain avec leurs maxillaires puissantes. Ils préfèrent en général certaines parties du corps telles que les mains, les pieds, le pli du coude ou la zone pubienne. De fortes démangeaisons apparaissent au niveau des zones touchées, en particulier pendant la nuit et en raison de la chaleur naturelle du corps. À l'œil nu ou avec une loupe, il est possible de voir des sillons irréguliers ayant la forme d'une virgule. Des nodules longilignes ou des vésicules formant des croûtes ultérieurement proviennent en général des réactions inflammatoires et du grattage au niveau des zones atteintes de démangeaisons. Si la scabiose est diagnostiquée chez vous ou votre enfant, cela n'est pas du, la plupart du temps, à un manque d'hygiène personnelle. Les parasites ne font aucune différence entre l'âge, la propreté ou le statut d'une personne. Cependant, les mesures hygiéniques sont essentielles si vous souhaitez éliminer ces petites bêtes à long terme. Vous trouverez des renseignements à ce sujet ci-après.

Comment la scabiose est-elle transmise ?

Les acariens sarcoptes sont transmis par contact cutané étroit d'homme à homme. Les premiers symptômes apparaissent en général 2 à 6 semaines après la contamination, un peu moins en cas de ré-infection. L'infection apparaît fréquemment dans des organismes communautaires tels que les écoles, écoles maternelles, foyers d'enfants, maisons de retraite ou résidences médicalisées. C'est en particulier le cas lorsque des dortoirs sont partagés par plusieurs personnes. La contamination par l'intermédiaire de la literie, du mobilier rembourré ou de couvertures en laine est rare mais possible. Les acariens survivent pendant trois à quatre jours hors du corps et bien plus longtemps en environnement froid et humide.

Notre crème gepescab 5 % – inspirée de la nature

L'agent utilisé dans la crème gepescab 5 % est la perméthrine. La perméthrine a été développée sur base d'une substance naturelle présente dans les chrysanthèmes pour donner une substance active tuant de manière fiable des acariens, mais bien tolérée par l'homme.

L'application de la crème gepescab 5 %

- Appliquez la crème sur tout le corps, y compris le cou, la nuque, les paumes des mains et la plante des pieds.
- Lors de l'application, veillez à traiter avec soin les zones entre les doigts et les doigts de pied (y compris les parties sous les ongles des doigts et doigts de pied), les poignets, plis des coudes, creux des aisselles, organes génitaux externes et les fesses.
- Ne vous lavez pas les mains après avoir appliqué la crème ! Sinon, vous devrez appliquer la crème une nouvelle fois sur la zone nettoyée. L'utilisation de gants en coton est pratique, voire très utile pour les enfants. Si vous devez aller aux toilettes pendant le traitement, vous pouvez porter des gants en caoutchouc sur les gants en coton.
- Laissez agir la crème pendant au moins huit heures, par exemple durant la nuit.
- Après le temps d'action, prenez une douche ou rincez vous la peau avec de l'eau et du savon. Après avoir rincé la crème de votre peau, il est nécessaire de soigner et de protéger votre peau avec des crèmes de soin ou des bains d'huile afin de rétablir l'état des zones cutanées sèches.
- En général, il suffit d'une seule application. En cas d'infection tenace ou de nouvelle contamination avec la scabiose, l'application peut toutefois être renouvelée après env. 2 semaines.
- Après deux et quatre semaines, le médecin doit examiner la peau pour voir si son état s'est amélioré ou s'il y a présence de nouveaux sillons.
- En général, les démangeaisons durent quelques jours, voir semaines, même si les acariens ont déjà été éliminés au moyen d'un traitement efficace. Pour atténuer les effets des démangeaisons, votre médecin peut vous prescrire des substances antiprurigineuses.
- Toute personne en contact étroit avec le patient doit être examinée et, si une contamination avec la scabiose est suspectée, elle doit également subir un traitement efficace. Dans certains cas, p. ex. au sein de la famille ou dans les organismes communautaires, il est recommandé de traiter toutes les personnes, même si elles ne sont pas visiblement atteintes des symptômes de la scabiose. Parlez-en à votre médecin.

Quelles autres mesures sont à prendre ?

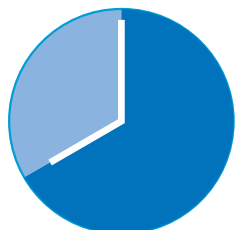
- Maintenez vos ongles courts et nettoyez-les soigneusement, étant donné que des agents pathogènes peuvent s'y cacher et que les ongles longs peuvent provoquer des blessures lors du grattage.
- Il est recommandé de laver quotidiennement les vêtements, la literie et les serviettes de bain pendant une durée de 2 semaines.
- Il est possible d'éliminer les acariens dans les textiles, si ceux-ci sont lavés à au moins 60 °C.
- Les vêtements qui ne sont pas lavables à au moins 60 °C et les autres objets tels que les peluches ou chaussures doivent être conservés pendant quelques jours dans des sacs plastiques.
- Passez intensément l'aspirateur sur les tapis et les meubles rembourrés. En général, cela suffit pour éliminer l'éventuelle prolifération des acariens dans la maison. En cas d'infestation forte et tenace, il peut être utile d'utiliser un produit d'extermination des acariens en intérieur. Cela doit, si nécessaire, être effectué par un spécialiste.

APPLICATION



Appliquez la crème sur tout le corps en évitant la tête et le visage.

LAISSER AGIR



Laissez agir la crème pendant au moins 8 heures, par exemple pendant la nuit.

DOUCHER



Prenez ensuite une douche ou rincez les résidus de crème sur votre peau.

Consejos terapéuticos para el tratamiento de la sarna

Estimados padres, estimados pacientes:

A usted o a su hijo le han diagnosticado una infestación de ácaros de la sarna y su médico le ha recetado la crema gepescab 5 %. El término escabiosis es el nombre científico de la infestación de ácaros de la sarna.

Seguramente le preocupa cómo deshacerse de estos molestos bichos. Por ello que hemos recopilado información que le proporcionará conocimientos sobre la sarna y le ayudará a aplicar la crema gepescab 5 % de manera correcta.

¿Qué es la sarna o escabiosis?

Los ácaros de la sarna miden sólo alrededor de 0,3 - 0,4 mm y con sus fuertes mandíbulas hacen pequeños túneles en la capa superior de la piel humana. Los ácaros prefieren ciertas regiones del cuerpo, como las manos y los pies, los codos o la zona púbica. En las zonas afectadas se produce un picor severo, especialmente de noche con el calor de la cama. A simple vista o con una lupa se pueden observar túneles irregulares, a menudo en forma de coma. Al producirse reacciones inflamatorias o al rascarse en las zonas de picor, suelen producirse nódulos alargados o ampollas que luego pueden formar costra. Si usted o su hijo está infestado de ácaros de la sarna, esto no es atribuible a la falta de higiene personal. Los parásitos no hacen distinciones de edad, grado de limpieza o estatus social de las personas. No obstante, si desea deshacerse de estos molestos bichos de forma permanente, las medidas de higiene son muy importantes. Más adelante encontrará nuestras recomendaciones al respecto.

¿Cómo se transmite la sarna?

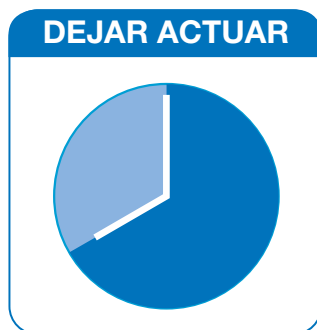
Los ácaros de la sarna se transmiten por contacto directo con la piel de otra persona. Una vez transmitida la sarna, sus primeros signos suelen ser visibles tras 2 - 6 semanas, en caso de reinfestación también en menos tiempo. La sarna se da más a menudo en establecimientos comunitarios, tales como escuelas, parvularios, residencias de niños, ancianos o enfermos, sobre todo cuando hay dormitorios comunes. La transmisión por ropa de cama, cojines o mantas de lana es posible en raras ocasiones. Los ácaros pueden sobrevivir fuera del cuerpo humano de tres a cuatro días, en ambientes fríos y húmedos también bastante más tiempo.

Nuestra crema gepescab 5 %: imitando a la Naturaleza

El principio activo de la crema gepescab 5 % es la permetrina. La permetrina se produce a base de una sustancia natural que se encuentra en los crisantemos. El resultado es una sustancia que mata los ácaros de forma fiable y que es bien tolerada por los humanos.



APLICAR
Aplique la crema en todo el cuerpo, salvo en la cabeza y la cara.



DEJAR ACTUAR
Deje actuar la crema al menos 8 horas, por ejemplo durante la noche.



QUITAR CON AGUA
Una vez superado el tiempo de actuación, deberá quitarse los restos de crema duchándose o lavándose.

La aplicación de la crema gepescab 5 %

- Aplique la crema en todo el cuerpo, incluyendo el cuello, la nuca, las palmas de las manos y las plantas de los pies.
- Durante la aplicación, debe poner especial énfasis en las zonas entre los dedos y los dedos de los pies (también debajo de las uñas de manos y pies), las muñecas, las corvas, las axilas, los órganos genitales externos y las nalgas.
- No se lave las manos después de encremarse, pues de lo contrario deberá volver a echarse la crema en las partes lavadas. Lo más práctico es utilizar guantes de algodón, especialmente en el caso de niños. Si tuviera que ir al servicio durante el tratamiento, póngase unos guantes de goma por encima de los de algodón.
- La crema debe actuar en la piel durante al menos 8 horas, por ejemplo de noche.
- Una vez superado el tiempo de actuación, deberá ducharse o lavar la piel con agua y jabón. Tras quitar la crema, se recomienda tomar medidas para el cuidado de la piel -como cremas hidratantes o baños de aceite- con el fin de reponer las zonas afectadas en su mayoría secas.
- Por lo general basta con una sola aplicación. En caso de una infestación obstinada o una reinfección con ácaros de la sarna, la aplicación puede repetirse al cabo de aproximadamente 14 días.
- Después de dos y de cuatro semanas, un médico debería examinar la piel para ver si ésta ha mejorado o si se observan nuevos túneles por ácaros.
- El picor suele durar varios días o semanas, incluso si los ácaros ya han sido eliminados gracias a una aplicación exitosa. Su médico podrá prescribirle antipruriginosos para aliviar el picor.
- Las personas que están en estrecho contacto con el paciente deberían ser examinadas exhaustivamente y -si existe la sospecha de infestación por sarna- recibir asimismo un tratamiento efectivo. En ciertos casos, por ejemplo en familias o establecimientos comunitarios, puede ser recomendable tratar también a los demás miembros sin signos visibles de la sarna. Consulte a su médico.

¿Qué más se puede hacer?

- Debería llevar las uñas cortas y limpiarlas cuidadosamente, ya que son el lugar perfecto para que los ácaros se instalen y además pueden causar lesiones en caso de picor severo.
- Durante un período de 14 días debería cambiar a diario su ropa, su ropa de cama y sus toallas.
- Los textiles quedan libres de ácaros tras el lavado a máquina a una temperatura de al menos 60 °C.
- La ropa que no pueda lavarse a dicha temperatura y otros objetos, tales como peluches o zapatos, deberían guardarse durante varios días en una bolsa de plástico cerrada.
- Debe pasarse concienzudamente la aspiradora por alfombras y tapicería. Por lo general, estas medidas bastan para eliminar los ácaros dispersos por el hogar. Únicamente en casos de infestación obstinada puede ser recomendable aplicar en casa un producto para eliminar ácaros. En este caso, es imprescindible que dicha labor sea realizada por un especialista.

Informacje o leczeniu świerzbu

Drodzy Rodzice, drodzy Pacjenci,

u was lub u waszego dziecka stwierdzono świerzbowiec i otrzymaliście od lekarza receptę na krem permethrin- biomo. W języku fachowym świerzbowiec określa się również jako „scabies”.

Na pewno martwiccie się, w jaki sposób pozbyć się uciążliwego utrapienia. Dlatego zebraliśmy informacje, które przybliżą przyczyny świerzbu i pomogą w prawidłowym stosowaniu kremu gepescab 5 %.

Czym jest świerzb?

Roztocza świerzbu mają rozmiar tylko 0,3 - 0,4 mm, swoimi silnymi szczękami ryją małe korytarze w wierzchniej warstwie skóry ludzkiej. Roztocza wybierają przy tym chętnie niektóre części ciała, np. dłonie i stopy, łokcie lub krocze. Na zaatakowanych miejscach występuje silne swędzenie, szczególnie w nocy w ciepłym łóżku. Gołym okiem lub pod szkłem powiększającym można rozpoznać nieregularne, często przecinkowate rowki. Z powodu reakcji na zapalenie oraz drapanie swędzących miejsc powstają najczęściej podłużne guzki lub pęcherzyki, które później zamieniają się w skorupy. Jeżeli Ty lub dziecko zostaliście zaatakowane roztoczą świerzbu, najczęściej nie jest to spowodowane brakiem higieny osobistej. Pasożyty nie rozróżniają wieku, czystości ani pozycji człowieka. Oczywiście środki higieniczne są bardzo ważne, aby trwale zlikwidować uciążliwe utrapienie. Informacje na ten temat znajdują się poniżej.

Jak następuje przenoszenie świerzbu?

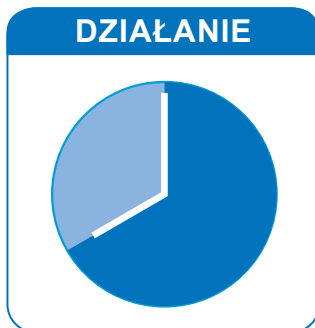
Roztocza świerzbu są przenoszone z człowieka na człowieka w wyniku intensywnego kontaktu skóry. Po przeniesieniu mija z reguły 2-6 tygodni, a przy ponownym świerzbowcu nawet mniej, zanim widoczne będą pierwsze oznaki. Częste występowanie jest możliwe przede wszystkim w jednostkach wspólnych, np. w szkołach, przedszkolach, domach dziecka, seniora i opieki. Dotyczy to w szczególności sytuacji, w których wspólnie wykorzystywane są pomieszczenia do spania. Przenoszenie przez pościel, poduszki lub kołdry wełniane jest możliwe w rzadkich przypadkach. Roztocza mogą przeżyć poza ciałem trzy-cztery dni, jednak w zimnym i wilgotnym klimacie znacznie dłużej.

Nasz krem gepescab 5 %® - podpatrzony w naturze

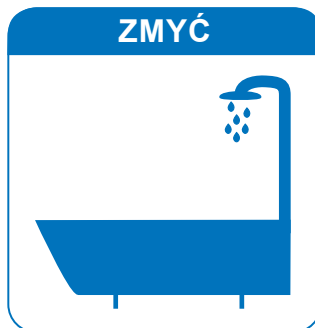
Substancją czynną w kremie gepescab 5 % jest permetyryna. Permetryna to rozwinięta postać naturalnej substancji roślinnej, która występuje w chryzantemach. Powstała substancja czynna, która skutecznie zabią roztocza, ale też jest dobrze tolerowana przez ludzi.



WCIERANIE KREMU
Posmaruj kremem całe ciało. Głowy i twarz można nie smarować.



DZIAŁANIE
Pozostaw krem na działanie przez co najmniej 8 godzin, na przykład na noc.



ZMYĆ
Po okresie oddziaływania spłukać pod prysznicem lub wymyć resztki kremu.

Zastosowanie kremu gepescab 5 %

- Nanieś krem na całe ciało, w tym szyję, kark, powierzchnie dłoni i podeszwy.
- Podczas nakładania zwróć szczególną uwagę na miejsca między palcami u rąk i nóg (również pod paznokciami palców rąk i nóg), nadgarstki, łokcie, pachy, zewnętrzne części genitaliów i pośladki.
- Po nałożeniu kremu nie należy myć dłoni! W przeciwnym razie konieczne będzie ponowne nakremowanie umytych powierzchni skóry. Praktycznym rozwiązaniem jest użycie bawełnianych rękawiczek. Może to być również bardzo przydatne w przypadku dzieci. Jeśli po nałożeniu kremu zajdzie potrzeba skorzystania z toalety, na bawełniane rękawiczki można założyć rękawiczki gumowe.
- Krem musi działać na skórę przez co najmniej osiem godzin, na przykład przez noc.
- Po okresie oddziaływania należy wziąć prysznic lub umyć skórę wodą i mydłem. Po zmyciu kremu bardzo zalecane są środki pielęgnujące skórę, maści pielęgnacyjne lub kąpiele olejowe. W ten sposób wspomaga się powrót do normalnego stanu chorych, najczęściej suchych części skóry.
- Z reguły wystarcza zastosowanie jednorazowe. W przypadku uporczywego świerzbowca lub po ponownym zakażeniu roztoczą świerzbu można powtórzyć zastosowanie po ok. 14 dniach.
- Po dwóch i czterech tygodniach lekarz powinien sprawdzić, czy stan skóry poprawia się oraz czy nie ma nowych rowków roztoczy.
- Swędzenie trwa z reguły kilka dni lub tygodni, również po zlikwidowaniu już roztoczy przez skuteczne stosowanie leku. W celu złagodzenia lekarz może przepisać środki eliminujące swędzenie.
- Osoby przebywające w bliskim kontakcie należy dokładnie zbadać, w przypadku podejrzenia świerzbu należy im również zastosować skutecznie leczenie. W niektórych przypadkach, np. w rodzinie lub w jednostce wspólnej, uzasadnione jest podawanie leku również osobom, które nie mają widocznych objawów świerzbu. Porozmawiaj o tym z lekarzem.

Co można jeszcze zrobić?

- Obcinać krótko paznokcie i czyścić je dokładnie, ponieważ chowają się w nich zarazki, a w przypadku silnego swędzenia mogą spowodować obrażenia.
- Przez okres 14 dni należy codziennie zmieniać odzież, pościel i ręczniki.
- Roztocza usuwa się najlepiej z materiałów tekstylnych w praniu w pralce w temperaturze co najmniej 60 °C.
- Odzież, której nie można prać w temperaturze co najmniej 60 °C oraz inne przedmioty, np. pluszaki lub buty, należy przechowywać przez kilka dni w zamkniętej torbie plastikowej.
- Dywany i poduszki należy dokładnie odkurzyć. Z reguły wystarcza to do usunięcia roztoczy znajdujących się ewentualnie w mieszkaniu. Tylko przy silnym, uporczywym świerzbowcu uzasadnione może być stosowanie środka do tępienia roztoczy w mieszkaniu. Musi to robić w razie potrzeby specjalista.

ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЛЕЧЕНИЮ СКАБИЕСА

ДОРОГИЕ РОДИТЕЛИ, УВАЖАЕМЫЕ ПАЦИЕНТЫ!

У вас или у вашего ребёнка обнаружилось и подтвердилось заболевание чесоткой. Ваш врач назначил вам лечение препаратом «крем перметрин-биомо». В медицине чесотку называют «скабиес». Конечно, вы озабочены тем, чтобы быстро и надёжно избавиться от этих неприятных паразитов. Для этого мы составили соответствующую информацию, в которой ясно изложены знания об этом заболевании и способ правильного применения «крема перметрин-биомо».

ЧТО СОБОЙ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СКАБИЕС?

Чесоточные клещи «скабиес» величиной всего в 0,3-0,4 мм своей крепкой челюстью проникают в поверхность человеческой кожи на определённых частях тела, как, например, на руках, ногах, локтях или вагинальных органах. При этом происходит воспалительный процесс кожи, сопровождаемый сильным зудом, в особенности по ночам в теплой постели. Под лупой или даже невооруженным глазом на поверхности кожи можно распознать неравномерно распределенные ходы, имеющие часто форму запятой. В результате чесания и воспалительных процессов на коже появляются небольшие прыщи или волдыри, которые в последствии покрываются корочкой. Если у вас или у вашего ребёнка были обнаружены чесоточные клещи «скабиес», то в большинстве случаев это не является последствием недостаточной гигиены. Паразиты скабиес-заболевания не берут во внимание возраст, чистоплотность и положение человека. Однако же гигиена, в борьбе против паразитов скабиеса, играет большую роль для того, чтобы окончательно их победить. Информацию по этому вопросу вы прочитаете ниже.

КАК ПЕРЕНОСИТСЯ СКАБИЕС?

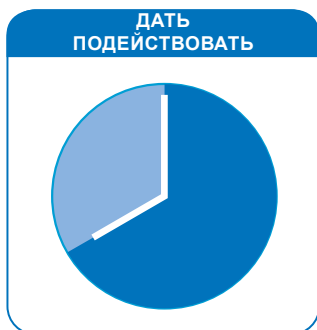
Скабиес-паразиты передаются от человека к человеку посредством интенсивного кожного контакта. Причем первые признаки заболевания выявляются в течение 2 - 6 недель, а при повторном заболевании и раньше. Чаще всего заражение скабиесом наблюдается в общественных местах таких, как в школах, детских садах и детских домах, домах престарелых и инвалидов, и особенно в местах ночлега. В редких случаях переносчиком скабиес-заболевания являются постельное белье, мягкая мебель или шерстяные одеяла. Паразиты скабиеса 3 - 4 дня могут выжить вне человеческого организма, а при прохладном и сыром климате намного дольше.

НАШ КРЕМ ПЕРМЕТРИН-БИОМО - ПОДРАЖЕНИЕ ПРИРОДЕ

Действующим веществом крема перметрин-биомо является перметрин. Перметрин - это модификация натурального вещества, извлекаемого из растения хризантемы, надёжно истребляет паразитов и хорошо усваивается кожей.



Нанесите крем на всё тело, исключая голову и лицо.



Нанесите крем на всё тело, исключая голову и лицо.



После этого примите душ или умойтесь водой с мылом.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ КРЕМА ПЕРМЕТРИН- БИОМО 5 %

- Крем наносится полностью на всё тело (за исключением головы и лица), включая шею, затылок, ладони рук и подошвы ног.
- При тщательном нанесении крема обратите особое внимание на промежутки между пальцами (и под ногтями пальцев рук и ног), локти, подмышки, наружные половые органы и ягодицы.
- После намазывания кремом руки не мыть! В противном случае помытые места нужно еще раз намазать кремом. Это практично, если пользоваться перчатками из хлопчатобумажной ткани. Может быть очень целесообразно для детей. Если во время обработки вам понадобится в туалет, поверх хлопчатобумажных перчаток можно надеть резиновые перчатки.
- По истечении не менее 8 часового действия крема на кожу (например, на ночь) полагается принять душ или помыться водой с мылом. После этого рекомендуется уход за сухой кожей способом маслянных ванн и смягчающих кожу кремов. Таким образом, вы можете нормализовать структуру вашей кожи.
- Как правило, достаточно одноразовое применение крема перметрин – биомо. В случае затяжного или повторного заражения скабиес – паразитами процедуру можно повторить по истечении 14 дней.
- После 2 – 4 недель ваш врач должен убедиться в окончательном преодолении заболевания или установить наличие новых чесоточных ходов.
- Зудение при этом может длиться несколько недель даже при успешном лечении и окончательном устранении паразитов. Для облегчения ваш врач может назначить вам противозудные препараты.
- Близкоконтактирующие лица подлежат тщательному обследованию. В случае подозрения на заболевание чесоткой необходимо также пройти лечение кремом перметрин - биомо. В определённых случаях, как в семье, так и, в общественных заведениях, важно, чтобы и лица без заметных симптомов прошли такое лечение. Посоветуйтесь с вашим врачом.

ЧТО ВЫ ЕЩЁ МОЖЕТЕ ПРЕДПРИНЯТЬ?

- На всём протяжении лечения ногти пальцев должны быть коротко подстриженными и чистыми, т.к. здесь часто прячутся возбудители и при зудении легко можно поранить кожу.
- В течение 14 дней необходимо ежедневно менять одежду, полотенца и постельное белье.
- Паразиты-скабиес уничтожаются при минимальной 60 градусной машинной стирке. Одежда и другие вещи, как, например, обувь, плюшевые и другие мягкие игрушки, не подлежащие минимальной 60 градусной стирке, рекомендуется несколько дней продержать в плотно закрытом полиэтиленовом мешке.
- Мягкая мебель и ковры необходимо тщательно пропылесосить, чтобы собрать возможно рассеянных в квартире паразитов. При сильном и упорном заражении необходимо использовать дезинфицирующее средство. Такую дезинфекцию обязательно должен проводить специалист.

Kullanım Kılavuzu Scabies -Uyuz Hastalığı

Sevgili anne babalar, sevgili hastalar

Siz veya çocuğunuz uyuz hastalığına yakalandınız ve doktorunuz gepescab 5 % kremi kullanmanızı önerdi. Tıp dilinde uyuz böceğinin sebep olduğu uyuz hastalığına Scabies de denir.

Bu davetsiz misafirlerden nasıl kurtulacağınızı mutlaka siz de düşünüyorsunuz. Bu nedenle uyuzun (scabies) içyüzünü açıklayan ve gepescab 5 % kremi doğru kullanmanıza yardımcı olacak bilgileri sizin için derledik.

Uyuz nedir?

0,3 - 0,4 mm büyüklüğünde olan uyuz böcekleri güçlü çeneleriyle insan cildinin en üst tabakasında küçük tüneller açar. El, ayak, dirsek ve edep yerleri gibi vücut bölgeleri bu böceklerin özellikle tercih ettiği yerlerdir. Uyuz olan bölgelerde özellikle geceleri şiddetli kaşıntı oluşur. Çıplak gözle veya mercek yardımıyla düzensiz ve genellikle virgül şeklinde tüneller görülebilir. İltihap reaksiyonları ve kaşıma sonucu genellikle uzunlamasına düğümler ve kabarcıklar oluşur ve bunlar daha sonra kabuk bağlayabilir.

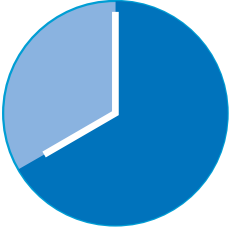
Siz veya çocuğunuz uyuz hastalığına yakalandıysanız bu durum genellikle şahsi hijyen tedbirlerinin eksikliğinden kaynaklanmaz. Hastalığa yol açan parazitler genç, yaşlı, temiz, toplumsal tabaka farkı gözetmez. Fakat bu davetsiz misafirlerden kesin olarak kurtulmak istiyorsanız mutlaka temizlik kurallarına uymanız gerekmektedir. Bununla ilgili açıklamalar aşağıdadır.

Uyuz nasıl bulaşmaktadır?

Uyuz parazitleri yoğun cilt teması ile insandan insana bulaşır. Bulaştıktan sonra genelde 2 - 6 hafta içerisinde, tam iyileşmemiş uyuzun tekrar nüksetmesi halinde ise daha kısa sürede ilk belirtiler ortaya çıkar. Okul, kreş, çocuk, yaşlı ve bakım yurdu gibi insanların toplu bulunduğu kurumlarda, özellikle toplu yaşam ortamlarında uyuz hastalığı sık sık görülebilir. Bulaşma nadir durumlarda nevresim, yastık ve yün battaniye ile de gerçekleşebilir. Parazitler vücut dışında 3 - 4 gün, soğuk ve nemli iklimlerde ise daha uzun süre hayatta kalabilirler.

gepescab 5 % kremi - doğadan taklit edildi

gepescab 5 % kremindeki etken madde permethrin'dir. Permethrin ise kasımpatı (chrysanthemum) çiçeğinde bulunan doğal bir maddenin geliştirilmiş şeklidir. Sonuç olarak parazitleri kesinlikle öldüren, fakat insan tarafından iyi tahammül edilen bir etken madde elde edilmiştir.

KULLANIMI	ETKİ SÜRESİ	YIKANIŞI
		
Yüz ve başınız hariç tüm vücutta kremi sürünüz.	Kremi en az 8 saat süreyle cildinizde bırakınız, örneğin geceleri.	Kremi uyguladıktan sonra cildinizi güzelce su ile yıkayıp kurulayınız.

gepescab 5 % kremi - Kullanımı

- Boyun, ense, avuç içi ve ayak tabanı dahil tüm vücutta kremi sürünüz.
- Kremi sürerken, parmak ve ayak parmakları arası bölgeye (parmak ve ayak tırnakların altı dahi), el bilekleri, dirsekleri, koltuk altı, dış genital organları ve kalçaya özellikle itina gösteriniz.
- Krem sürdükten sonra ellerinizi yıkamayın! Aksi takdirde yıkanan yerlere tekrar krem sürmeniz gerekir. Pamuk eldiven kullanımı pratik olabilir. Bu, çocuklarda çok mantıklı olabilir. Uygulama esnasında tualete gitmeniz gerekirse pamuk eldivenlerin üzerine lastik eldiven de giyebilirsiniz.
- gepescab 5 % kremi ni en az 8 saat süreyle cildinizde bırakınız. Krem yıkanarak temizlendikten sonra mesela - bakım kremi veya banyo yağı ile - cildinizin bakımını yapmanız önemle tavsiye olunur. Bu sayede söz konusu ve genellikle kurumuş cilt bölümlerinin normal hale dönmesini desteklemiş olursunuz.
- Genel olarak bir kez kullanım yeterlidir. Şiddetli durumlarda veya uyuz hastalığının nüksetmesi durumunda 14 gün sonra tekrar kullanmak gerekebilir.
- İki ve dört hafta sonra iyileşme görülüp görülmediği veya ciltte parazitler tarafından yeni tüneller açılıp açılmadığı hekim tarafından kontrol edilmelidir.
- Başarılı kullanım sonrası parazitlerin bertaraf edilmesinden sonra dahi kaşıntılar genellikle birkaç gün hatta hafta sürebilir. Hekiminiz kaşıntı azaltıcı ilaç yazabilir.
- Yakın temasta bulunduğunuz şahısların da esaslı şekilde muayene edilmesi ve uyuz şüphesi halinde etkili tedavi görmeleri gereklidir. Bazı durumlarda mesela aile dahilinde veya insanların toplu olarak birarada bulunduğu kurumlarda uyuz işareti bulunmayan kişilerin de tedaviye tabi tutulmaları gerekebilir. Bu konuyla ilgili olarak hekiminize danışınız.

Bundan başka neler yapabilirsiniz?

- Hastalığa yol açan parazitlere gizlenecek yer bırakmamak ve şiddetli kaşıntı durumunda yaralanmaları önlemek gayesiyle tırnaklarınızı kısa kesiniz ve özenle temizleyiniz.
- 14 gün süreyle elbisenizi, yatak yüzlerini ve havluları her gün değiştiriniz.
- Tekstilleri çamaşır makinesinde 60 derecede yıkayarak parazitlerden temizleyiniz.
- 60 dereceden aşağı ısılarda yıkanması gereken çamaşırları ve oyuncak, ayakkabı vb. eşyaları bir süre kapalı plastik torbada muhafaza ediniz.
- Eve yayılmış parazitlerin bertaraf edilmesi için halı ve mobilyaların yoğun olarak elektrik süpürge-siyle temizlenmesi genellikle yeterlidir. Sadece çok inatçı ve şiddetli uyuz vakalarında ev dahilinde parazit öldürücü madde kullanımı gerekli görülebilir. Böyle durumlarda mutlaka müteahhas kişilerin uygulama yapılmalıdır.

Uputstva za terapiju u lečenju šuge

Poštovani roditelji, poštovani pacijenti,

kod vas ili vašeg deteta ustanovljena je zaraza grinjama šuge i vaš vam je lekar prepisao gepescab 5 % kremu. U stručnom jeziku se ova zaraza grinjama šuge naziva i scabies.

Sigurno vas brine kako ćete da se oslobodite ovih napasnika. Zato smo prikupili neke informacije sa ciljem da vam objasne pozadinu nastanka šuge i da vam pomognu kako biste pravilno primenili gepescab 5 % kremu.

Kako izgleda šuga?

Grinje (paraziti šugarci) su zglavkari, veličine samo 0,3–0,4 mm koji svojim jakim čeljustima buše male hodnike u površinskom sloju kože. Grinje se obično pojavljuju na određenim delovima tela, kao što su šake i stopala, laktovi i stidna područja. Na zahvaćenim mestima oseća se intenzivan svrab, naročito po noći u toplini kreveta. Golim okom ili pomoću lupe mogu da se prepoznaju nepravilni hodnici, često u obliku zareza. Usled upalnih reakcija i češanja na mestima svraba najčešće nastaju uzdužno oblikovani čvorići ili mehurići koji se posle mogu pretvoriti u kraste. Ukoliko su se kod vas ili vašeg deteta pojavile grinje, to najčešće nije posledica nedovoljne lične higijene. Parazitima mogu svi da se zaraze, nezavisno od starosti, higijene ili socijalnog statusa. Međutim, higijena je jako važna ukoliko želite trajno da se rešite ovih napasnika. Uputstva o tome možete da pronađete u tekstu u nastavku.

Kako se šuga prenosi?

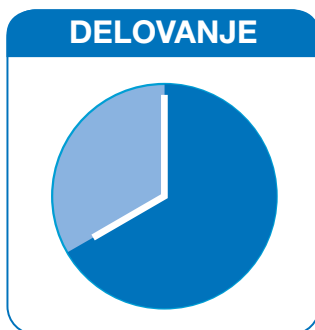
Grinje se prenose intenzivnim dodirima kože na kožu s jednog na drugog čoveka. Nakon prenošenja, po pravilu, treba da prođe 2–6 nedelja, a u slučaju ponovne zaraze, čak i manje, dok prvi znaci ne budu vidljivi. Zaraza najčešće može da se pojavi u ustanovama sa kolektivnim smeštajem npr. u školama, zabavištima, domovima za decu i gerontološkim centrima. Naročito, ako se koriste zajedničke spavaonice. Prenosenje preko posteljine, jastuka ili vunenog čebeta moguće je samo u retkim slučajevima. Grinje van tela domaćina mogu da prežive tri do četiri dana, a tokom hladnog i vlažnog dela godine i znatno duže.

Naša gepescab 5 %[®] krema – po uzoru na prirodu

Aktivna supstanca u gepescab 5 % kremi je permetrin. Permetrin je unapređeni prirodni sastojak koji se nalazi u krizantemama. Tako se dobija aktivna supstanca koja pouzdano uništava grinje i koju ljudi dobro podnose.



MAZANJE
Namažite kremu po celom telu. Glavu i lice možete da izostavite.



DELOVANJE
Ostavite kremu da deluje najmanje 8 sati, na primer preko noći.



TUŠIRANJE
Nakon vremena delovanja istuširajte se ili operite ostatke kreme.

Primena gepescab 5%-te kreme

- Kremu nanosite po čitavom telu, uključujući vrat, potiljak, dlanove i tabane.
- Prilikom nanošenja naročito pažljivo treba tretirati područja između prstiju na rukama i nogama (čak i ispod noktata), zglobove ruku, laktove, pazuhe, spoljašnje genitalije i zadnjicu.
- Nemojte da perete ruke nakon što ste ih namazali kremom! U protivnom ćete oprana mesta morati ponovo da namažete kremom. Najpraktičnije je da nosite pamučne rukavice. To može biti naročito korisno kada su u pitanju deca. Ukoliko za vreme tretmana morate da idete na WC, preko pamučnih rukavica možete da navučete gumene rukavice.
- Krema mora da deluje na koži najmanje osam sati, na primer preko noći.
- Nakon što prođe vreme delovanja treba se istuširati ili oprati kožu vodom i sapunom. Nakon ispiranja kreme preporučuje se da preduzmete mere za negu kože – upotrebite masti za negu ili uljne kupke. Na taj način ćete pomoći normalizaciji zahvaćene kože, koja je većim delom isušena.
- Po pravilu je dovoljna jednokratna primena. U slučajnu ozbiljne zaraze ili ponovne infekcije grinjama, primena može opet da se ponovi posle otprilike 14 dana.
- Dve do četiri nedelje od završenog lečenja, lekar treba da pregleda kožu kako bi se uverio da je lečenje bilo uspešno ili da se nisu pojavili novi hodnici grinja.
- Svrab po pravilu može da potraje do nekoliko dana ili nedelja, čak iako su uspešnom primenom grinje već odstranjene. Da biste ga lakše podneli, lekar može da vam prepíše preparate koji umiruju svrab.
- Sve osobe koje su u bliskom kontaktu treba temeljito pregledati i ako postoji sumnja da su zaražene šugom, efikasno lečiti. U određenim slučajevima npr. u okviru porodice ili u ustanovi sa kolektivnim smeštajem, korisno je, da se u terapiju uključe i osobe koje nemaju vidljive znakove šuge. Posavetujte se o tome sa lekarom.

Šta inače još možete da napravite?

- Nokte na prstima trebata iseći na kratko i temeljito ih prati jer oni mogu da budu skrovište uzročnicima bolesti ili da dovedu do povreda prilikom snažnog češanja zbog svraba.
- Tokom 14 dana neophodno je da redovno menjate odeću, posteljinu i peškire. Grinje mogu da se uklone sa tekstilnih materijala pranjem u veš-mašini na temperaturi od najmanje 60 °C.
- Odeću koja ne može da se pere pri temperaturi od najmanje 60 °C i drugi predmeti, kao što su plišane igračke ili cipele, treba ostaviti da odstoje nekoliko dana u dobro zatvorenoj plastičnoj kesici.
- Tepihe i jastuke treba dobro usisati. Po pravilu, to bi trebalo biti dovoljno da se uklone sve grinje koje su se eventualno rasule po stanu. Samo u izuzetno teškim slučajevima zaraze može da se upotrebi neko sredstvo za istrebljenje grinja u stanu. U tom slučaju, to obavezno prepustite stručnjaku.

Udhëzime terapie për mjekimin e zgjebes

Të dashur prindër, të dashur pacientë,

tek ju apo tek fëmija është konstatuar infektimi nga parazitët zgjebes dhe mjeku juaj j'u ka rekomanduar të merrni kremi permethrinbiomo. Në gjuhën shkencore infektimi nga parazitët e zgjebes quhet edhe scabies. Me siguri, që ju jeni të shqetësuar, se si të shpëtoni sërish nga këta parazitë. Për këtë arsye, ne kemi bërë një përmbledhje informacionesh, të cilat shpjegojnë prejardhjen e scabies dhe njëkohësisht j'u ndihmojnë, të aplikoni kremi gepescab 5 % në mënyrën e duhur.

Çfarë është scabies?

Parazitët e scabies janë vetëm rreth 0,3 - 0,4 mm, të cilët me nofullat e tyre të forta, gërmojnë kanale të vogla në shtresën e sipërme të lëkurës së njeriut. Zona të caktuara të trupit, si p. sh. duart dhe këmbët, pjesa e përparme e bërrylit apo zonat gjenitale, janë zonat e preferuara të këtyre parazitëve. Në pjesët e infektuara shkaktohen kruajtje të forta, sidomos gjatë natës në ngrohtësinë e shtratit. Me sy të lirë apo me një lente, mund të dallohen kanalizime të parregullta, shpesh në formë presjeje. Si pasojë e reaksionit ndaj infeksionit dhe prej kruajtjes në pjesën e prekura, krijohen zakonisht nyje në formë të stërzgatur ose edhe fluska, të cilat me kalimin e kohës mund të krijojnë kore. Nëse ju apo fëmija juaj jeni të prekur nga paraziti i scabies, kjo zakonisht nuk është pasojë e mungesës së higjienës personale. Paraziti nuk bën dallim në moshën, pastërtinë apo pozicionin shoqëror të njerëzve. Megjithatë marrja e masave higjienike është shumë e rëndësishme, nëse ju dëshironi ta hiqni qafe një herë e mirë këtë murtajë. Udhëzimet për këtë, do të gjeni më poshtë.

Si ndodh transmetimi i scabies?

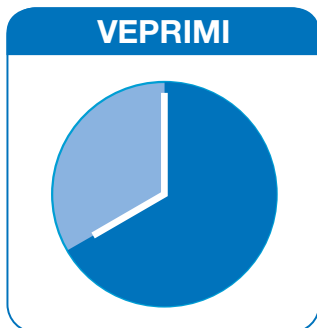
Paraziti i scabies transmetohet përmes kontaktit të drejtpërdrejtë të lëkurës nga njëri person te tjetri. Shfaqja e simptomave te para ndodh zakonisht 2 - 6 javë pas transmetimit, në rastin e infektimit rishtas edhe më pak. Para së gjithash në mjediset dhe institucionet e kolektive, si p.sh. në shkolla, kopshte fëmijësh, azilet e apo shtëpitë e pleqve, mund të jetë e shpeshtë shfaqja e këtyre rasteve. Kjo vlen veçanërisht, kur mjediset e fjetjes janë të përbashkëta. Në raste të rralla është i mundur edhe transmetimi përmes shtrojave të shtratit, tapicerisë apo batanijeve. Parazitët mund të mbijetojnë tri deri në katër ditë jashtë trupit, në temperatura të ulëta dhe të lagështa edhe shumë më gjatë.

Kremi ynë gepescab 5 %® – i frymëzuar nga natyra

Përbërësi veprues në kremi gepescab 5 % është permethrin. Permethrin është zhvillimi i mëtejshëm i një substance natyrore, e cila gjendet te bima e krizantemës. Kështu u krijua kjo substancë vepruese, e cila siguron shfarosjen e parazitëve, por që për njerëzit është i padëmshëm.



Shpërhapeni kremi në të gjithë trupin. Kokën edhe fytyrën mund ta lini pa lyer.



Lëreni kremi të veproj për të paktën 8 orë, për shembull gjatë natës.



Pas kohës së veprimit bëni dush ose lani mbetjet e kremi në lëkurë.

Aplikimi i kremi gepescab 5 %

- Shpërhapeni kremi në të gjithë trupin duke përfshirë gushën, qafën, shuplakat e duarve dhe tabanët e këmbëve.
- Gjatë shpërhapjes duhet të bëni kujdes ta aplikoni kremi mirë, veçanërisht në zonat mes gishtërinjve, si të duarve edhe të këmbëve (edhe poshtë thonjve), në kyçet e duarve, bërrylat, sqetullat, te pjesët e jashtme të gjenitaleve edhe te të ndenjurat.
- Mos i lani duart pasi t'i keni lyer ato me krem! Në të kundërt, duhet t'i lyeni sërish me krem pjesët ku jeni larë. Do të ishte praktike, nëse to të vishnit doreza prej pambuku. Kjo mund të jetë shumë dobishme sidomos tek fëmijët. Nëse gjatë trajtimit do t'ju duhet të shkoni në tualet, atëherë mund të vishni doreza llastiku sipër dorezave të pambukut.
- Lëreni kremi të veproj në lëkurë për të paktën tetë orë, për shembull gjatë natës.
- Pas kohës së veprimit duhet të bëni dush apo ta lani lëkurën me ujë dhe sapun. Pas shpëlarjes së kremi rekomandohet të merrni masa përkujdesjeje ndaj lëkurës – kremra balsam apo banja vaji. Në këtë mënyrë ju ndihmoni në normalizimin e lëkurës në zonat e prekura, të cilat janë kryesisht të thata.
- Zakonisht, një përdorim i një-hershëm është i mjaftueshëm. Në rastin e një infektimi të fortë ose një riinfektimi me parazitin e scabies, mund të përsëritet aplikimi pas rreth 14 ditësh.
- Pas dy ose katër javësh, në rast mos-përmirësimi apo në rast se krijohen kanale të reja të parazitëve, duhet të kryhet një kontroll nga mjeku.
- Zakonisht, kruajtja zgjat disa ditë deri në disa javë edhe në rastin kur tashmë pas trajtimit të suksesshëm, parazitët janë eliminuar. Për lehtësimin e kruajtjeve mund të merrni preparate të rekomanduara nga mjeku juaj.
- Personat e afërm duhet gjithashtu të kryejnë një kontroll të imtësishëm dhe të marrin gjithashtu një trajtim efektiv, nëse dyshohet të kenë marrë infektimin e zgjebes. Në raste të veçanta, p. sh. brenda një familjeje apo një institucioni të përbashkët, është e udhës, që të trajtohen edhe personat, të cilët nuk kanë simptoma të dukshme të zgjebes. Konsultohuni me mjekun tuaj për këtë.

Çfarë mund të bëni tjetër?

- Ju duhet të shkurtoni thonjtë dhe ti pastroni ata me kujdes, sepse ata u ofrojnë vend për t'u fshehur shkaktarëve të sëmundjes dhe gjatë kruajtjeve të forta mund të çojnë në lëndime.
- Në periudhën kohore prej 14 ditësh rrobat, shtrojat e shtratit dhe peshqirët duhet të ndërrohen përditë.
- Tekstilet mund të çlirohen nga parazitët gjatë larjes në lavatriçe, në temperaturën minimale 60 °C.
- Rrobat, të cilat nuk mund të lahen në temperaturën 60 °C si edhe sende të tjera, si p. sh. lodrat prej pelushi apo këpucë duhet të mbahen për disa ditë të mbyllura në një qese plastike.
- Tapetet dhe tapiceritë duhet të pastrohen mirë me fshesë me korrent. Zakonisht, kjo është e mjaftueshme për të eliminuar parazitët, që mund të jenë shpërndarë në banesë. Vetëm në rastin e një infektimi të rëndë, mund të jetë i dobishëm aplikimi i një solucioni kundër shpërndarjes së parazitëve në banesë. Nëse është me të vërtetë e domosdoshme, kjo duhet të kryhet vetëm nga një ekspert.

قم بوضع الدهان على جميع الجسم بما في ذلك الرقبة والرقفا وباطن اليدين وأخمص القدمين.

أثناء وضع الدهان يجب عليك العناية أيضاً وبشكل خاص بالمناطق بين الأصابع وأصابع القدمين (وكذلك المناطق المكشوفة أسفل الأظافر)، والكوعين والمفصلين والأطراف والأعضاء التناسلية الخارجية والمقعد.

لا تغسل يديك بعد وضع الكريم على البشرة! وإلا ينغي عليك وضع الكريم من جديد على الأماكن التي غسلتها. ومن العملي ارتداء قفازات يد قطنية. ويمكن أن يكون هذا مفيداً جداً مع الأطفال. وإذا اضطرت للذهاب إلى المرحاض أثناء المعالجة يمكنك أن ترتدي فوق القفاز القطني قفازاً ثانياً مصنوعاً من المطاط.

يجب ترك الدهان على الجلد لمدة ثمانية ساعات على الأقل، كأن يتم وضعه ليلاً مثلاً.

بعد هذه الفترة اللازمة ينبغي عليك الاستحمام أو غسل الجلد بالماء والصابون. بعد غسل أثر الدهان ينصح بشدة باستخدام إجراءات للحفاظ على الجلد - مثل مرهم العناية بالجلد أو زيوت الاستحمام -. وبهذا يمكنك استعادة الوضع الطبيعي للأماكن المصابة بالجلد والتي تصبح جافة بعد استعمال الكريم غالباً.

في العادة يكفي استخدام الدهان لمرة واحدة. عند الإصابة الحادة أو في حال العدوى من جديد بسوس الجرب يمكن تكرار الاستخدام بعد 14 يوماً.

بعد اسبوعين وأربعة أسابيع ينبغي قيام الطبيب بالكشف على الجلد لمعرفة التحسن الموجود أو احتمال وجود ممرات للسوس بالجلد من جديد.

تستمر الحكة عادة بضعة أيام حتى أسابيع، حتى في حالات التخلص من سوس الجرب بشكل ناجح بعد استخدام العلاج. يمكن للطبيب أن يصف لك علاجاً يخفف من الحكة.

يجب فحص الأشخاص الذين يتم التعامل المباشر معهم جيداً وأن يتلقى هؤلاء العلاج الفاعل المناسب حال وجود شك في إصابتهم أيضاً بالجرب. وفي حالات معينة، مثل داخل الأسرة أو التجمع السكاني، ينصح بمعالجة الأشخاص أيضاً بدون ظهور علامات واضحة للجرب. تحدث مع طبيبك بهذا الشأن.

ماذا يتعين عليك فعله أيضاً؟

يجب الاحتفاظ بأظافر قصيرة وتنظيفها بعناية لأنها توفر لهذه المسببات للمرض مخبأ ويمكن أن تؤدي إلى الإصابة بجروح في حال وجود حكة شديدة.

وخلال الفترة البالغة 14 يوماً يتعين عليك تغيير الملابس وفرش السرير ومناديل الجيب كل يوم.

تتخلص المنسوجات من سوس الجرب عن طريق غسلها في الغسالة في درجة حرارة 60 درجة مئوية على الأقل.

أما الملابس التي لا يمكن غسلها في درجة حرارة 60 درجة مئوية والأشياء الأخرى مثل الحيوانات القطنية أو الأحذية فينبغي الاحتفاظ بها لبضعة أيام في كيس بلاستيك مغلق جيداً.

أما السجاد والبوليستر فينبغي أيضاً تنظيفها بالمكنسة بشكل مكثف. وهذا يكفي عادة لإزالة السوس المحتمل أن يكون متناثراً في الشقة. وفي حالات الإصابة القوية والعنيفة فقط يمكن أن يكون من المفيد استخدام وسيلة للقضاء على السوس في الشقة. وفي حالة الضرورة يقوم بهذا الأمر أحد المتخصصين.

تنبيهات بخصوص علاج الجرب

أعزائي أولياء الأمور، أعزائي المرضى،

تأكد أن لديكم أو لدى طفلك إصابة بالسوس الناتج عن الإصابة بالجرب، وقد حصلت من طبيبك على دهان بيرميثرين-بيومو [5 % gepescab]. في المجال اللغوي المتخصص يطلق أيضاً على الإصابة بالسوس المصاحب للجرب الاسم الطبي „Scabies“. وبالطبع فإنك مشغول بالطريقة التي يمكنك من خلالها التخلص من هذه الآفة البغيضة. لهذا السبب قمنا بتجميع بعض المعلومات التي توضح لك خلفيات الإصابة بالجرب وتعمل على مساعدتك على استعمال هان بيرميثرين-بيومو [5 % gepescab] بالشكل المتخصص المناسب.

ما هو الجرب؟

سوس الجرب يبلغ حجمه حوالي 0,3 - 0,4 ملم فقط وتقوم عن طريق الفك القوي لديها بحفر ممرات صغيرة في الطبقة العلوية من جلد الإنسان. ويفضل السوس بعض المناطق بعينها في الجسم مثل اليدين والقدمين والمرفاق ومنطقة العانة. ويظهر في الأماكن المصابة حكة شديدة، خاصة بالليل أثناء الدفء بالسرير. ويمكن للإنسان التعرف بالعين المجردة أو عبر عدسة مكبرة على ممرات غير منتظمة في شكل فواصل غالباً. وبسبب عوامل الالتهابات وكذلك بسبب الحكة بالأماكن المصابة تظهر غالباً في شكل عقدات طويلة أو في شكل كريات صغيرة ويمكن أن تتحول لاحقاً إلى قشور. إذا أصابك أو أصيب طفلك بسوس الجرب فليس هذا غالباً نتيجة نقص في النظافة الشخصية. فهذا الطفيليات لا تفرق بين سن ونظافة ومكان الإنسان. ومع ذلك تظل إجراءات النظافة غاية في الأهمية إذا أردت أن تبعد عنك هذا الوباء بشكل مستمر. للمزيد من المعلومات في هذا الشأن قارن ما يلي بأسفل الصفحة.

كيف تحدث عملية انتقال الجرب؟

سوس الجرب ينتقل عن طريق الملابس المباشرة للجلد بين إنسان وإنسان آخر. ويحتاج الأمر بعد العدوى غالباً إلى 2 إلى 6 أسابيع حتى تظهر أولى علامات انتقال المرض، وفي حالة الإصابة به ثانية يحتاج الأمر إلى وقت أقل. وأكثر أماكن ظهور الوباء يكون في التجمعات السكنية مثل المدارس وروضات الأطفال ودور رعاية الكبار والمحتاجين. ويكثر حدوث هذا بشكل خاص إذا استخدمت أماكن النوم بشكل مشترك. ولا يمكن إلا في حالات نادرة انتقال المرض عن طريق فرش السرير أو البوليستر أو الأغذية القطنية. يمكن أن يعيش هذا السوس خارج الجسم لمدة ثلاثة حتى أربعة أيام، وتزيد هذا المدة بوضوح في المناخ البارد والرطب.

دهان بيرميثرين-بيومو [5 % gepescab] - بعيداً عن الطبيعة

دهان بيرميثرين-بيومو [5 % gepescab] هو بيرميثرين. البيرميثرين هو تطوير للمادة الطبيعية التي تأتي في الأقحوان. وقد ظهرت من خلاصة مادة فاعلة تقضي بشكل موثوق على السوس، ويمكن للإنسان تحملها بشكل جيد.



بعد انتهاء الفترة اللازمة قم بالاستحمام أو غسل آثار الدهان.

اترك الدهان على جسمك لمدة 8 ساعات على الأقل، في الليل مثلاً.

قم بوضع الدهان على جميع الجسم. يمكنك ترك الرأس والوجه.

مصرف کرم ۵٪ پرمترین - بیومو®

کرم را به کل بدن، از جمله گردن، پشت گردن، کف دست و کف پا بمالید.

- هنگام مالیدن کرم، دقت کنید که بین انگشتان دست و پا (همچنین زیر ناخن دست و پا)، مچ دست، آرنج، زیر بغل، بخش خارجی اندام‌های تناسلی و نشیمنگاه با دقت کامل به کرم آغشته شود.
 - دستهای خود را پس از کرم زدن نشوئید. در غیر اینصورت باید محلهای شسته شده را مجدداً کرم بزنید. راه حل عملی آن است که دستکش نخی به دست کنید و این کار میتواند در مورد کودکان کاملاً منطقی باشد. در صورتی طی مدت استفاده، ناچار شدید به دستشویی بروید، میتوانید روی دستکش نخی یک دستکش پلاستیکی نیز بپوشید.
 - کرم باید حداقل هشت ساعت، مثلاً تمام طول شب، روی پوست بماند تا تأثیر کند.
 - پس از پایان این مدت بایستی دوش بگیرید و یا پوست بدن را با آب و صابون بشوئید. توصیه می‌شود پس از شستشوی بدن و پاک کردن کرم، از کرم‌های مراقبتی پوست استفاده کنید یا با روغن‌های مخصوص حمام کنید. مراقبت از پوست باعث تقویت روند بازگشت به حالت عادی نقاطی از پوست است که معمولاً بر اثر بیماری دچار خشکی می‌شود.
 - قاعدتاً یک بار استفاده از این دارو کافی است. در صورت عدم بهبود کامل و یا در صورت ابتلای مجدد به اسکابیز، می‌توان مداوا را پس از گذشت حدود ۱۴ روز تکرار کرد.
 - پس از دو هفته و پس از چهار هفته به پزشک مراجعه کنید تا پوست شما را از لحاظ میزان بهبود و یا کانال‌های جدید هیپره اسکابیز معاینه کند.
 - حتی اگر هیپره‌های اسکابیز پس از معالجه موافقت‌آمیز از بین رفته باشند، معمولاً خارش پوست به مدت چند روز یا چند هفته ادامه می‌یابد. پزشک معالجتان می‌تواند برای کاهش خارش، داروی ضد خارش تجویز نماید.
 - کسانی که با شما تماس نزدیک دارند، بایستی از لحاظ ابتلا به گال مورد معاینه و در صورت مشکوک بودن به ابتلا به گال، مورد مداوا قرار گیرند. در موارد خاص، مثلاً در خانواده و یا اماکن عمومی بهتر است که اشخاصی که نشانه‌های ظاهری ابتلا به گال ندارند، نیز مداوا شوند. در این زمینه با پزشک معالج خود، مشورت کنید.
- ### چه کار دیگری می‌توانید انجام دهید؟
- ناخن‌های خود را کوتاه نگهدارید و خوب نظافت کنید. زیرا ناحیه زیرناخن محل خوبی برای پنهان شدن ناقل بیماری است و علاوه در صورت خاراندن شدید، ممکن است پوست را مجروح کند.
 - به مدت ۱۴ روز لباس، ملحفه و حوله خود را روزانه تعویض کنید.
 - شستشوی منسوجات در ماشین لباسشویی در حرارت حداقل ۶۰ درجه، باعث از بین رفتن هیپره‌ها می‌شود.
 - لباس‌هایی که قابل شستشو در حرارت ۶۰ درجه نیست و سایر اشیاء مانند خرس مخملی و کفش بایستی چندین روز در یک کیسه پلاستیک در بسته نگهداری شود.
 - فرش و مبلمان پارچه‌ای را باید با جاروبرقی به دقت جارو کرد که معمولاً برای دفع هیپره‌های پراکنده در منزل کافی است. استفاده از مواد ضد هیپره، فقط در صورت ابتلای گسترده و شدید قابل توصیه است و باید توسط افراد متخصص انجام شود.

راهنمای معالجه گال (اسکابیز)

والدین عزیز، بیماران عزیز،

شما یا فرزندتان مورد حمله هیپره خارش گال (جرب) قرار گرفته‌اید. پزشک معالج‌تان کرم پرمترین بیومو تجویز نموده‌است. هیپره خارش گال یا جرب در اصطلاح پزشکی، اسکابیز نیز نامیده می‌شود.

قطعاً نگرانید و می‌خواهید بدانید چگونه می‌توانید از شر این موجودات مزاحم خلاص شوید. به این دلیل اطلاعاتی گردآوری نموده‌ایم که به شما در شناختن اسکابیز و استفاده صحیح از کرم پرمترین-بیومو کمک خواهد کرد.

اسکابیز چیست؟

طول هیپره اسکابیز، فقط ۰/۳ تا ۰/۴ میلی‌متر است که با آرواره قوی خود، تونل‌های کوچکی در سطحی‌ترین لایه پوست انسان ایجاد می‌کند. نواحی خاصی از بدن مانند دست و پا، آرنج و ناحیه تناسلی بیشتر به اسکابیز مبتلا می‌شود. نقاط مورد ابتلا، دچار خارش شدید می‌شود که این خارش شب‌ها و در گرمای رختخواب شدت می‌یابد. این تونل‌های غیر منظم را می‌توان با چشم غیر مسلح و یا با ذره‌بین دید که غالباً به شکل پُرانتز است.

بر اثر ایجاد عفونت در نقاط دارای خارش و یا به دلیل خاراندن این نقاط، معمولاً "جوشدانه‌های پوستی کشیده و یا تاول ایجاد می‌شود که بعدها ممکن است تبدیل به پوسته سخت شود. اگر شما یا فرزندتان مبتلا به گال شده‌اید، دلیل آن غالباً عدم رعایت بهداشت شخصی نیست. برای این انگل‌ها سن، نظافت و یا موقعیت اجتماعی انسان‌ها تفاوتی ندارد اما رعایت موازین بهداشتی، برای دفع مستمر این موجودات مزاحم بسیار مهم است. راهنمایی‌های مربوطه را ذیلاً ملاحظه کنید.

سرایت اسکابیز چگونه انجام می‌شود؟

هیپره اسکابیز از طریق تماس مستقیم پوست از شخصی به شخص دیگر منتقل می‌شود. معمولاً اولین علائم بیماری، ۲ تا ۶ هفته پس از سرایت ظاهر می‌شود که این مدت در صورت ابتلای مجدد، کوتاه‌تر است. در محل‌های عمومی مانند مدرسه، کودکستان، پرورشگاه، خانه سالمندان و محل نگهداری بیماران ناتوان، امکان شیوع این بیماری بیشتر است، به‌ویژه در صورتی که از سالن‌های خواب مشترک استفاده شود. انتقال از طریق ملحفه، پارچه مبل و یا پتو به‌ندرت امکان‌پذیر است. هیپره اسکابیز می‌تواند در خارج از بدن، به مدت سه تا چهار روز و در شرایط مرطوب و سرد به مدت طولانی‌تری زنده بماند.

کرم پرمترین - بیومو® از طبیعت الهام گرفته‌است

ماده مؤثر موجود در کرم پرمترین - بیومو، پرمترین است که نتیجه فراوری ماده طبیعی موجود در گل داودی است. بدین‌سان ماده‌ای تولید شده‌است که هیپره‌ها را به طور قابل اطمینانی از بین می‌برد و در عین حال با بدن انسان کاملاً سازگار است.



پس از پایان مدت زمان لازم برای تأثیر کرم، دوش بگیرید و باقی‌ای کرم را بشوئید.

حداقل به مدت ۸ ساعت، مثلاً تمام طول شب صبر کنید تا کرم تأثیر کند.

کرم ۵٪ پرمترین - بیومو کرم را به کل بدن، به غیر از سر و صورت بمالید.

ሓበሬታ ፍወሳ ንክንክን Scabies

ዝኸበርኩም ወለዳ፣ ዝኸበርኩም ዓማዊል፣

መጥቃዕቲ ሓሰኻ ዓበቕ ኣብ ቆልዓኹም ተረጋጊጹ፣ ከብ ሓኪምኩም permethrin- biomo ዝብሃል ክረማ ብጠለብ ተዋሂብኩም ኢኹም። ኣብ ሞያዊ ቋንቋ መጥቃዕቲ ሓሰኻ ዓበቕ „ስካቢስ“ ይብሃል እዩ። እዞም ረበሽቲ ባልዕ ከመይ ገርኩም ከምተልግሱዎም ጭንቀት ትገብሩ ትኹኑ። ስለዚ ገለጹም ሓበሬታታት ኣኪብና ኢና፣ ንሶም ንስካቢስ ዝምልከት ነገር ይገልጹልኩም ከምኡውን ኣጠቓቕማ ናይ ክረማ gepescab 5 % የዕረኩም ከመይ ከምትሕዙ ይሕግዙኩም እዮም።

ስካቢስ እንታይ ድዩ?

ሓሰኻ ዓበቕ ስካቢስ' ጥራይ ዳርጋ 0.3 - 0.4 ሚሊሜተር ንውሓቶም፣ ብሓያል ዓጽሞም ምንጋጋ ኣብ ዓሽቱ ኮርድዮታት ኣብ ቆርበት ወድ-ሰብ ይፍሕሩ እዮም። ፍልይ ዝበሉ ቦታታት ኣካላት ከም ንኣ. ኣእዳውን ኣእጋርን ማእኸላይ ምናትን ወይ ጸታውያን ቦታታት ብሓሰኻ ዓበቕ ተፈትዮም እዮም። ኣብቶም መጥቃዕቲ ዝተገበረሎም ቦታታት ብርቱዕ ምስሓይ ይመጽእ እዩ፣ ብፍላይ ለይቲ ኣብ ሙቕት ዓራት። ጥራይ ብዓይኒ ወይ ብግላስ መንበቢ ዘይስሩዓት ኣዝዮም ደቂቕ ንዓሽቱ ኮርድዮታት ክትረጋገጹ ትኽእሉ። ብበከልቲ ቁስልታት ከምኡውን ብምስሓይ ኣብ ዘስሕዩ ቦታታት መብዛሕትኦ ግዜ ንውሕ ዝበሉ ማይ ምዕጎ ወይ ጽዖት ክመጹ፣ ብድሓር ንቕጽ ክኹኑ እዮም። ቆልዓኹም ብስካቢስ ሓሰኻ ዓበቕ እንተተጠቁዑ፣ ሳዕቤን ናይ ዘይእኹል ግላዊ ጽሬት ማለት እዩ ኣይኮነን። እቶ ባልዕ ፍልልይ ኣብ መንጎ ዕድሙን ጽርዮትን ወይ መርገጽ ሰብ ኣይገብሩን እዮም። ግና ስንሚት ጽሬታ ኣዝዮም ኣገደስቲ እዮም፣ እዞም ረበሽቲ ባልዕ ብነዊሕ ግዜ ከተልግሱዎም እንተ ደኣ ደሊኹም። ሓበሬታ ብዛዕባዚ ኣብ ታሕቲ ትረኽቡ።

ምሕልላፍ ስካቢስ ከመይ ድዩ ዝፍጽም?

ስካቢስ ሓሰኻ ዓበቕ ብብዙሕ ርክብ ቆርበት ካብ ሰብ ናብ ሰብ እዩ ዝመሓለልፍ። ድሕረ እቲ ምሕልላፍ ኖርማል 2 ክሳብ 6 ሰሙናት ክሳብ ቀዳሞት ምልክታት ክትርእዩ ይጸንኡ እዩ፣ ኣብ ዳግመ-መጥቃዕቲ ዋላ ዝወሓደ ግዜ እዩ። ብሕልፊ ኣብ ናይ ሓባር ትካላት፣ ከም ንኣ. ኣብ ቤት-ትምህርታት፣ ቤት-ትምህርታት ህጻናት፣ ዑቕባታት ቆልዑን ዓበይትን ክንክንን ብዝያዳ መጥቃዕቲ ከመጽእ ይከኣል። እዚ ብሕልፊ መደቀሲ ቦታታት ብሓንሳብ እንተተጠቐሙ ክፍጽም እዩ። ምሕልላፍ ብክዳን ዓራት፣ ሽፋናት፣ ኮበርታታት ሳሕቲ እውን ይከኣል እዩ። ሓሰኻ ዓበቕ ኣብ ወጻእ ኣካላት ስለስተ ክሳብ ኣርባዕተ መዓልታት ክነብሩ ይኽእሉ፣ ኣብ ዝሒልን ርሒስን ኣየር ዋላ ብዝነወሐ ይነብሩ።

gepescab 5 %® ክረማና - ካብ ተፈጥሮ ዝተቀድሐ

እቲ ሳዕቤን ዘለዎ ነገር ኣብቲ gepescab 5 % ክረማ Permethrin እዩ። Permethrin ቀጻሊ ምዕባለ ናይ ሓደ ተፈጥሮኣዊ ነገር እዩ፣ ኣብ Chrysanthemen ይርከብ እዩ። ሓደ ሳዕቤን ዘለዎ ነቶም ሓሰኻ ዓበቕ ብርጉጽ ዝቀትሎም ነገር ተሰሪሑ፣ ግን ንወድሰባት የዕርዩ ዝሰማማዕ ኣይኮነን።

ኣጠቓቕማ ናይ gepescab 5 %® ክረማ 5 %

- እቲ ክረማ ኣብ ምሉእ ነብስኩም ከምኡውን ኣብ ክሳድ፣ ወተግ፣ ውሽጢ ኢድን ሶላ እግርን ልኽዩ ኢኹም።
- እብ ምልኽይ እቲ ክረማ ድማ ቦታታት ኣብ መንጎ ኣጻብዕ ኢድን እግርን (እንተላይ ኣብ ትሕቲ ጽፍሪ ኣጻብዕ ኢድን እግርን)፣ ጉንባ ኢድ፣ ማእኸላይ ምናት፣ ትሽትሽ፣ ግዳማዊ ብልዕቲ-መውለዳ ከምኡውን ኣብ መዓኮር ብጥንቃቄ ክትኸናኹ ኣለኩም።
- ክረማ/ቅብኣት ምስገበርኩም ኢድኩም ኣይትሕጸቡ! እንተዘይኮነ እቶም ሓዲብኩም ዝነበርኩም ስፍራታት እንደገና ክረማ ግብሩሎም። ብጡጥ ዝተሰርሑ ጓንትታት እንተትኸይኑ ከኣ ጠቓሚ እዩ። ኣብ ቆልዑ ኣዝዩ ጠቓሚ ክኸውን ይኽእል። እዚ ክንክን ክትገብሩ ከለኹም ኣብ ሽቓቕ እንተ ደኣ ክትከዱ ዘለኩም፣ ኣብ ልዕሊ ቶም ብጡጥ ዝተሰርሑ ጓንትታት ናይ ጌማ ጓንትታት ክትክደኑ ትኽእሉ።
- እቲ ክረማ ብውሕዱ ሸምንተ ሰዓታት ኣብቲ ቆርበት ምእንቲ ክስሕብ ክግደፍ ኣለዎ፣ ንኣብነት ኣብ ለይቲ።
- ድሕረ ግዜ ሳዕቤን/ምስሓብ ነብስኩም ወይ ቆርበትኩም ብማይ ወይ ብሳውምና ክትሓጽቡ ይግብኣኩም። እቲ ክረማ ብማይ ምስ ኣልገስኩም፣ ንቆርበት ዝኸናኹ ስንሚት - ክረማ ክንክን ወይ መሕጸቢ ዘይቲ - ኣዚና ንመሽረኩም ኢና። እቶም መብዛሕትኦም ንቕጽት ዝኹኑ ቦታታት ኣብ ቆርበት ብእኡ ኖርማል ንክኹኑ ክትሕግዙ ትኽእሉ።
- ኖርማል ሓንሳእ ዝኹኑ ክንክን ይኣክል እዩ። ኣብ ብርቱዕ መጥቃዕቲ ወይ ኣብ ዳግመ-ብካለ ምስ ስካቢስ ሓሰኻ ዓበቕ እቲ ኣጠቓቕማ ግን ድሕረ 14 መዓልታት ክድገም ይከኣል እዩ።
- ድሕረ ክልተ ወይ ኣርባዕተ ሰሙናት እቲ ቆርበት ቅድሚ ብምልኡ ዝሓወዩ ወይ ኣብ ሓድሽ ተወሰኽቲ ሓሰኻ ዓበቕ፣ ብሓኪም ክምርመር ኣለዎ።
- ምስሓይ ኖርማል ቅሩብ መዓልታት ክሳብ ሰሙናት እዩ ዝጸንኡ፣ ዋላ እቶም ሓሰኻ ዓበቕ ብዕዉት ኣጠቓቕማ እንተ ተደምሰሉ ኮይኑ። ንምዕጋት ምስሓይ ሓኪም ምሕሳይ ዘጥፍኡ ነገራት ክእዝዘልኩም ይኽእል እዩ።
- ኣብ ቀረባ ርክብ ዘለው ሰባት ብዕምቀት ክምርመሩ ኣለዎም ከምኡውን ኣብ ግምት መጥቃዕቲ ዓበቕ እንተላይ ሳዕቤን ዘለዎ ክንክን ክወሃቡ ኣለዎም። ኣብ ፍሉይታት ኩነታት፣ ንኣ. ኣብ ውሽጢ ስድራ ወይ ኣብ ሓባር መቐመጢ፣ ዋላ ኣብ መጥቃዕቲ ዓበቕ ክትርእዩ ዘይትኽእል ሰባት፣ ክንክን ንክገብሩ ምሓሽ እዩ። ብዛዕባዚ ምስ ሓኪምኩም ተዛረቡ ኢኹም።

ካልእ እንታይ ክትገብሩ ትኽእሉ?

- ጽፍርታት ኣጻብዕ ሓዲር ግደፋዎም ከምኡውን ብጥንቃቄ ኣጽርዩዎም፣ እቶም ባልዕ ኣብኡ ክሃድሙ ስለዝኽእሉ ከምኡውን ኣብ ብርቱዕ ምስሓይ ቁስልታት ከመጹ ይከኣል።
- ኣብ ውሽቲ 14 መዓልታት ክዳውንትን ክዳን ዓራትን ሽጎማኖታትን መዓልታዊ ክትቆይሩ ይግብኣኩም። እዞም
- ጨርቂታት ብምሕጻብ ማሺን ኣብ ብውሕዱ 60 °C ዲግሪ፣ ሓሰኻ ዓበቕ ክኸዱ ይኽእሉ እዮም።
- ብ 60 °C ዲግሪ ክሕጸብ ዘይከኣል ክዳንን ካልእ ነገራትን ከም ንኣ. ባምቡላ እንስሳታት ወይ ጫማታት፣ ንቅሩብ መዓልታት ኣብ ዕጹው ሰንጠላላ ብሊቲክ ኣቕምጡዎም ኢኹም።
- ምንጻፋትን ሽፋናትን የዕረኩም ብቫኩም ከተጽርዩ ኣለኩም። ኣብቲ ኢፓርትመንት ተዘርጊሖም ክኹኑ ዝኹሉ ሓሰኻ ዓበቕ ንክትድምሱዎም ኖርማል እኹል እዩ። ጥራይ ኣብ ብርቱዕ፣ ጽኑዕ መጥቃዕቲ፣ ንምልጋስ ሓሰኻ ዓበቕ ዝኸውን ናውቲ ኣብ ኢፓርትመንት እንተ ትጥቐሙ ጠቓሚ ክኸውን ይከኣል። እዚ እንተ ዝከኣል ኮይኑ ናይ ግድን ብሓደ ኪኢላ ክግበር ኣለዎ።



እቲ ክረማ ኣብ ምሉእ ነብስኩም ግብሩ። ርእስን ገጽን ናይ ግድን ኣየድልዩኩምን፣

እቲ ክረማ ብውሕዱ 8 ሰዓታት ግደፋ ኢኹም፣ ንኣብነት ኣብ ለይቲ።

እቲ ግዜ ሰዓቤን ምስሓላፊ ምሕጻብ ወይ ተረፋት ናይቲ ክረማ ሓዲብኩም ኣልግሱ ኢኹም።

Therapiehinweise zur Läusebehandlung



Praxis-/Apothekenstempel

Hinweis: Der Inhalt dieser Broschüre dient ausschließlich der Information und kann keinesfalls die ärztliche Beratung ersetzen. Bei speziellen Fragen suchen Sie bitte den Arzt auf.



Josef-Dietzgen-Straße 3 • D-53773 Hennef
Telefon 02242-8740-0 • Telefax 02242-8740-499
www.gepepharm.de

**Deutscher
Mittelstand**

cil-b985All-171 121-01